

# S<sup>TÉ</sup> A<sup>ME</sup> DES GRANDES EDITIONS MUSICALES

22, RUE D'ANJOU, PARIS (8<sup>e</sup>)

DÉPOT EXCLUSIF

POUR LA FRANCE ET SES COLONIES  
ET LA BELGIQUE

DES EDITIONS :

M. P. BÉLIAEFF

EDITION Russe DE MUSIQUE

A. GUTHEIL

P. JURGENSON

EDITION TAÏR

W. ZIMMERMANN

TÉLÉPHONE : ANJOU 09-26

ADRESSE TÉLÉGR. : EDITMUSIC PARIS

C. CHÈQUES POSTAUX : PARIS 713-53

R. C. SEINE 59.844

PARIS, LE 13 Décembre 1933

Associacio de Musica da Camera  
Via Laietana 46, 5è, 3a  
BARCELONA

Messieurs,

Ci-joint veuillez trouver notre  
facture pour la location des matériels d'orchestre  
de Strawinsky " Symphonie de Psaumes " et "Capriccio"  
qui vous ont été envoyés pour votre concert dirigé  
par maître Strawinsky, et pour la partition pour  
chant & piano de la Symphonie de Psaumes qui vous  
a été expédiée selon votre demande.

N'ayant pas encore reçu ces matériels  
de retour, nous vous prions de bien vouloir nous les  
retourner par l'intermédiaire de votre expéditeur le  
plus tôt possible.

En vous remerciant d'avance pour ce renvoi  
et pour le règlement de notre facture, nous vous prions,  
Messieurs, d'agréer l'expression de nos sentiments distingués.

SOCIÉTÉ ANONYME

"DES GRANDES EDITIONS MUSICALES"

*Paris*



17 NOV 1933

Télégr.: DURFIS-PARIS, 123. Téléph.: CENTRAL 45-74  
BUREAUX des CONCERTS. Téléph.: CENTRAL 62-19

**DURAND & Cie**

Editeurs

4, Place de la Madeleine

PARIS (VIII<sup>e</sup>)

R.C. SEINE 3790

Paris, le 7 Novembre 1933

ASSOCIATION DE MUSIQUE DA CAMERA  
Via Laiotana 46 5e 3a

Barcelone

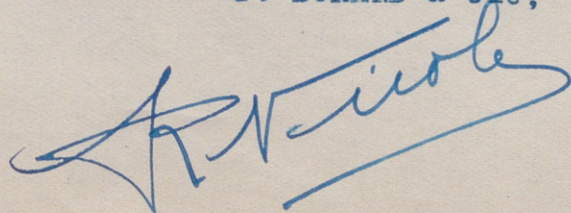
Messieurs,

Le matériel de la Valse de Ravel, que nous vous avons envoyé, n'était pas en location, comme vous l'avez cru, mais en vente. Sur notre facture de 617 frs 30, nous avons tenu compte de votre envoi de 335 francs; il reste donc à votre débit 282 frs 30.

Ce matériel étant votre propriété, nous attendons vos ordres pour le renvoi.

Veuillez agréer, Messieurs, nos salutations distinguées.

P. DURAND & Cie,





Barcelone, le 16 janvier 1934

Sté Ame. des Grandes Editions Musicales  
22, rue d'Anjou  
P a r i s

Cher Messieurs,

En réponse à votre honorée du 13 décembre, nous  
avons l'avantage de vous faire parvenir ci-joint un ché-  
que, num. 820.742/4132, contre le B.E.R.P., de  
frs. 516,30 et nous vous prions de vouloir vous mettre  
d'accord avec la maison Durand et Co, pour  
percevoir, pour notre compte

Fcs. 113,70 que nous créitions.

----- La somme totale de

fcs. 630.-- que vous aurez perçu, couvre le montant de vo-  
----- tre facture du 13 décembre, pour location des  
matériels d'orchestre de Symphonie des Psaumes et Capric-  
cio, de STRAVINSKY, et une partition pour Cht. Po. des Psau-  
mes.--

Veuillez agréer, chers Messieurs, nos salutations  
les plus empressées



# S<sup>TÉ</sup> A<sup>ME</sup> DES GRANDES ÉDITIONS MUSICALES

22, RUE D'ANJOU, PARIS (8<sup>e</sup>)

DÉPOT EXCLUSIF  
POUR LA FRANCE ET SES COLONIES  
ET LA BELGIQUE

DES  
ÉDITIONS DE MUSIQUE RUSSE :  
ÉDITION A. GUTHEIL,  
ÉDITION RUSSE DE MUSIQUE,  
W. ZIMMERMANN.  
ÉDITION UNIVERSELLE,  
TAIR

TÉLÉPHONE : ANJOU 09-26

ADRESSE TÉLÉGR. : EDITMUSIC-PARIS

C. CHÈQUES POSTAUX : PARIS 713-53

R. C. SEINE 59.844

PARIS, LE 13 Décembre 1933

M. *Associação de Música da Camera* de BARCELONA

Doit

Location des Matériels d'Orchestre de

Francs :

STRAWINSKY - Symphonie de Psaumes . . . . . 300.-  
STRAWINSKY - Capriccio . . . . . 300.-

Facture ci-annexée . . . . . 30.-

Total Frs. 630.-

BANCO ESP. DEL MONED. DE PLATA  
Cédula *516.30*  
para pago . . . . . de esta  
factura. 20 DIC. 1933  
Barcelona de 1933

630  
113.70  
516.30



# S<sup>TE</sup> A<sup>ME</sup> DES GRANDES ÉDITIONS MUSICALES

22, RUE D'ANJOU, PARIS (8<sup>e</sup>)

DÉPOT EXCLUSIF  
POUR LA FRANCE ET SES COLONIES  
ET LA BELGIQUE

DES  
ÉDITIONS DE MUSIQUE RUSSE :  
ÉDITION A. GUTHEIL,  
ÉDITION RUSSE DE MUSIQUE,  
W. ZIMMERMANN.  
ÉDITION UNIVERSELLE,  
TAÏR

TÉLÉPHONE : ANJOU 09-26

ADRESSE TÉLÉGR. : EDITMUSIC-PARIS

C. CHÈQUES POSTAUX : PARIS 713-53

R. C. SEINE 59.844

Facture Nr.746.

PARIS, LE 6 Novembre 193 3

M Associacio de Musica da Camera de Barcelona.

Doi<sup>r</sup>

|   |                                               |       |                  |
|---|-----------------------------------------------|-------|------------------|
| 1 | Strawinsky. Symph. de Psaumes. Cht.Po.<br>25% | 40. - | 40. -<br>10. -   |
|   |                                               |       | <u>Frs.30. -</u> |



15 Gener 1934

Senyor Sants Sarrera  
C i u t a t

Distint amic :

El vostre concert a Audicions Intimes hauria d'ésser, per poc que fos possible, dintre d'aquest mes.- Si això és materialment impossible, també passariem amb que fós a primers de febrer, tot el més aviat possible.-

Una cosa ens agradaria molt, i és poguer donar l'estrena del quartet de corda del mestre Cuscó que acaba de guanyar el premi Felip Pedrell, de la Generalitat.- Haurieu d'anar a veure de seguida el mestre Cuscó i dir-li-ho, perquè poguen tenir els papers amb tota rapidesa.- això hauria de fer-se demà, dimarts, sense falta, perquè ens convindria poder-ho anunciar en el programa del nostre concert de dimecres.- A veure si podeu posar de seguida fil a l'agulla.- Telefoneu-me demà mateix sense falta, per a saber a què aténir-me.- Jo no tinc l'adreça del mestre Cuscó, però suposo que si no la sabeu, trobareu manera fàcil de conèixer-la.-

No deixeu de dir-me alguna cosa demà mateix.-

Moltes gràcies, i disposeu sempre del vostre ben affm.  
i devot amic



Bon aug 1934

francesc serinyà

---

1-1-34

girona, 60, 1.<sup>er</sup>, 2.<sup>a</sup>

barcelona

5619/7



2 gener 1934

Senyor Francesc Serinyà  
Crític Musical de L'Opinió  
C i u t a t

Molt distingit Senyor :

Per encàrrec del Dr. Pi Suñer, que ha tingut d'absentar-se de Barcelona, he de donar-li les més sentides excuses per la confusió haguda en estendre la felicitació de començament d'any, produïda en part per saber que el crític musical de La Humanitat és el Sr. Fontbernat, segons ell personalment ens ha manifestat recentment.-

Perdoni, doncs, la confusió de noms, ja que no n'existeix en quant als fets, o sigui a agrair molt cordialment l'atenció i interès amb què són comentades a L'Opinió les nostres activitats, cosa la qual devem a vostè, i a vostè agrair, -

Renovem l'expressió del nostre desig de prosperitats en l'any que comença, per a vostè i la seva distingida família, i molt agrats per la seva tarja de felicitació, el saluda amb tot afecte el seu devot i sempre affm. servidor

Seurt. Gral.



17 Dbre. 1933

Sr. D. Agustín Soler  
M a d r i d

Mi distinguido amigo :

En efecto, pasé unos días muy aquejado del estomago, lo que me obligó a procurar descansar todas las horas posibles, y a hacer más severo el ya riguroso régimen a que estoy sometido. Algo así como un estado de alarma, en el que me encuentro todavía, siguiendo por consiguiente la alimentación a base de elementos casi etéreos.- Por otra parte, han venido los días de ansiedad de la semana pasada y principios de la actual, y por más que había procurado entrevistarme con el maestro Casals, no había sido posible, porque él también por su parte ha pasado unos días no muy bien, y por otro lado, creyó prudente quedarse en San Salvador de donde no ha venido hasta el viernes pasado, y aun con el exclusivo objeto de adelantar todo lo posible nuestra participación en el Homenaje Arbós.-

Hemos celebrado ya unas reuniones, la más importante, la del sábado pasado, a la que concurren los maestros Millet, Pujol, Casals, Lamote, Barberá, el Presidente de la Música de Cámara, y buen número de periodistas y entidades artísticas, culturales y musicales de nuestra ciudad.-

Se acordó hacer una recopilación de adhesiones de entidades de primerísima categoría, en aspectos diversos de nuestro mundo espiritual (Orfeo català, Círculo Artístico, Ateneo Barcelonés, Cámara, Hermandad de Orfeones, etc., etc.), encabezadas por las de los elementos oficiales, Generalidad y Ayuntamiento, y mandarla conjuntamente, delegando nuestra total representación en el poeta Eduardo Marquina, para hacer entrega personalmente, en el acto oficial de homenaje, de esa contribución de Cataluña, a los honores que se tributan a nuestro tan querido maestro.- No sé si Marquina está actualmente en Madrid, por lo que le agradeceré que no haga Vd. mención de eso hasta que tengamos su conformidad, la que le ha sido pedida telegraficamente.

Por otra parte, en Radio Asociación se darán lecturas a unas cuartillas de Rafael Moragas, y, si hay posibilidad, se interpretará alguna obra de Arbós., y en la mayoría de diarios del 24 aparecerán artículos hablando del maestro y de su obra, debidos a los respectivos críticos musicales.-

Acompaño un recorte, por el que verá que está ya acordada la adhesión del Ayuntamiento de Barcelona, que era la más difícil, por lo complicada.- La de la Generalidad está también concedida.- También le acompaño un ejemplar de la convocatoria para la reunión de sábado último.-

De lo que por aquí andamos mal, es de fotografías del maestro, y todo el mundo me pide, para los diarios. Pero, ya nos apañaremos.- Mañana por la noche, aparecerán notas en la prensa, de todo eso.-



Veo la forma como ha cristalizado el Homenaje, y me parece muy bien, sobre todo, la creación del Premio Árbol, para el que supongo que cuentan Vds. con la correspondiente asignación.- Eso es un monumento permanente y útil, y la manera más digna de continuar a través de los tiempos, la memoria y la obra del maestro.

Daré curso a sus tarjetas y circulares, conforme interesa.-

Y no dejaré de cursarle, procuraré mañana mismo, mi adhesión personal, que ya puede contar que si será sin ningún valor, por lo menos podrá figurar entre las más sinceras y entusiastas.-

Tengo el material de los fuegos artificiales a punto. Mañana lo voy a dar a la agencia Rey-Soler. y perdone el retraso.-

Le daré curso a todo lo que afecta al homenaje, con la mayor urgencia, aunque sea por vía aérea, si es necesario.-

De ser posible que Eduardo Marquina se encargase de la representación de Cataluña, debería dejarsele un lugar en el acto oficial, para que pudiera hacer patente esa adhesión colectiva con la magnífica elocuencia de sus palabras.- Si a Vds. les parece bien, naturalmente, y que a él le sea posible.-

Si hay algo más, le escribiré o telefonearé enseguida.-

No trabaje mucho ni se agobie demasiado. Ya ve que me pasa a mí: De tanto en tanto me es obligado un "alto en la marcha".- La suerte es que Vd. es de roble.-

Le saluda con todo cariño su siempre buen amigo





Madrid 12 de Diciembre de 1933

En su Manuel Clauell

Barcelona

Mi querido amigo:

No he vuelto a tener noticias de V. cosa que me extraña pues desde el día 17 del pasado que tuve su última carta, ninguna más he vuelto a recibir, teniéndome preocupado de si estará V. enfermo. Tampoco he recibido el material de "Juegos Artísticos" de Strovinsky, a pesar de anunciarme su envío en su referida carta del 17 de Noviembre.

En mi última le adjuntaba otra para el Mtro Casals, y ninguna noticia he tenido.

Hace unos días, fui llamado por el Sr Salazar, Secretario de la Junta Nacional de la Música y Fiestas Liricas y Secretario a la vez de la Comisión del Homenaje al Mtro Arbo. Me enseñó una carta de V. y no sabía, o no entendía bien si es que la Liga envía un Representante a esta Comisión, o nombraban Vds a alguna personalidad residente en Madrid.

Me enteraron de los acuerdos tomados en la primera reunión y me parecieron bien. En principio son los siguientes:

- Una conferencia por Radio, sobre Arbo y Orquesta por Conrado del Campo. Esta tendrá lugar el día 20 por la noche. Esta conferencia será impresa y se repartirá al público en el día 24 en el Concierto-Homenaje.
- La Orquesta Filarmónica que dirige el Mtro Perer Casals, un concierto en honor al Mtro Arbo, dirigiendo esta una parte del Concierto; y un Album con fotos de la Orquesta.
- Una condecoración oficial.
- Creación de una medalla de oro, como institución de un premio al mejor alumno de Violín del Con-



servatorio, que se titulara "Premio Arbois" quedando in-  
stituto para siempre.

Y la "Orquesta Sinfónica de Madrid" le otorgaría una gran  
Corona de laurel, un magnífico reloj de oro (recuerdo de  
su cumpleaños) y un Album con firmas de los aficionados  
al Arte musical, Sociedades Filarmónicas y Culturales; y adhesiones  
de personalidades tanto españolas como extranjeras.  
Con motivo de este Album, escribí a Parecisa, para que me  
enumerara la adhesión de las Asociaciones de la Liga, representada  
por su Junta Directiva y nombre de las Sociedades que la per-  
tinen.

My amigo Clausells, debe hacer lo mismo con res-  
pecto a la "Asociación de Música de Cámara".

Además le envío los adjuntos circulares, para que  
V. los haga llegar a las personalidades que crea oportu-  
nos. Si le parece podría remitirle tarjetas, con  
mi dirección, por un lado y por otro pongan tu  
adhesión. Por el estilo a la que te remito. Esto  
debe estar todo en mi poder sobre el 17 al 20 a fin  
de acoplarlos en el Album.

Yo envío a Pujol, Millet y Lamote de Broignon,  
también se lo he enviado a Peña para que se lo  
entregue a Cacals. Amplíalos a los demás. A  
Zalorá (que no sé su dirección) a Samper (que tam-  
poco sé); y a los demás.

Y en espera de sus noticias le envío  
un abrazo suyo de siempre

Agustín Soler  
¡Ah! y una adhesión de Vd.,  
pero que muy expresa ¿eh?





Madrid 29 de Noviembre de 1933

Sr Dn Manuel Clausells  
BARCELONA.

Mi querido amigo:

No he escrito a Vd antes, porque desde el Concierto de Strawinsky, he estado con un fuerte resfriado y he tenido que hacer cama. Ya mejor, dedico el día de hoy a despachar la correspondencia, que por cierto es muy numerosa.

FESTIVAL STRAWINSKY.- Se celebró con un gran éxito, quedando todos, tanto Orquesta, Empresa y público vivamente impresionados y conservando un recuerdo imborrable de este magnífico Concierto. La entrada fue espléndida, y aun cuando no estuvo llena la Sala, se recaudaron unas CATORCE MIL PESETAS, pues se pusieron precios elevados a 12 pesetas butaca, y la localidad mas barata a 4 pesetas. Claro que estos precios los puede poner la Empresa del Capitol, que en la idea de dar realce a su Sala y de que asista publico selecto, no le importaba perder, si acaso la gente no hubiera ido. Pero en fin ha sido un éxito en todos sentidos. Y nosotros satisfechísimos, pues libramos la responsabilidad del cachet de Strawinsky y el de la Orquesta. Supongo que el Sr Lozano, le entregará a Vd los programas que me envió Vd, para que los firmara Strawinsky, Dushkin y el hijo de Strawinsky. Adjunto le envío un programa de aquí. Esto no se hace tan bien como en Barcelona. En fin ya salimos de esto, bien y muy satisfechos, por lo que le expresamos a Vd nuestro reconocimiento, por haber sido quien nos ha hecho tomar este asunto, que nos ha producido un gran honor.

HOMENAJE A ARBOS.- Su ultima carta de Vd, se la envié a Oscar Esplá, ya que no pudiendo yo verle, por estar en cama, era necesario tuviera de ello conocimiento. Ayer me llamó por teléfono diciendome le parecía muy bien todo lo que Vd manifestaba en ella, y que hiciera yo el favor de escribir, en su nombre al Maestro Casals, para rogarle aceptara la Presidencia de la Comisión, que se forme en Barcelona. Y que Vd amigo Clausells, en su unión, indicara los nombres de las personalidades, que han de figurar en ella, pasandoles la consiguiente asignación. Una vez formada la Comisión, deberá destinarse una personalidad que la represente en la formada en Madrid, y marchar todos de acuerdo en la realización del acto que se ha de celebrar el día 24 de Diciembre próximo en Madrid, que será el homenaje oficial, por ser ese día la fecha de su natalicio. Todo esto aparte de lo que despues se ha de hacer en cada población cuando la visitemos en la próxima primavera. Nosotros, en todos los conciertos que celebramos, se van llenando los pliegos de firmas, y estoy recibiendo infinidad de adhesiones del extranjero. Todo esto se unirá en el Album, y creo que convendría que Vds hicieran ahí lo mismo y unir las a todas estas. Esto naturalmente si es aceptado por esa Comisión, en la que deben figurar todas las personalidades a quienes hemos hablado en nuestras cartas anteriores.

FUEGOS ARTIFICIALES.- No he recibido el material de esta obra, la ha enviado Vd a mi nombre? Pues como me dice en su carta del 17 que estaban preparando su envío y no he vuelto a saber nada, me excusa.

Adjunta le envío la carta para el Maestro Pablo Casals, rogándole se la entregue y que no se la envíe directamente por no saber su dirección. Y nada más por hoy que enviarle un abrazo su mejor amigo

*Agustín Soler*



19 nov. 1933

Sr. D. Agustín Soler  
M a d r i d

Mi querido amigo :

Le confirmo las dos mías 17 cte., y espero que no le habrá causado mucha molestia el cumplimiento de los encargos de firmas que le daba en la última. Mil gracias.-

Homenaje Arbós - Pensando en la Comisión de Barcelona, creo que lo mejor sería constituir esa Comisión bajo la presidencia del maestro Casals, en la que formasen parte, como miembros, el maestro Millet, maestro Lamote de Grignon, un representante de la crítica musical, Presidente de la "Associació de Música Da Camera", Ateneo Barcelonés y Círculo artístico.- Si a Vd. y al maestro Esplá les pareciese bien, podrían escribir directamente a Casals, proponiéndoselo y dándole cuenta a mí, para secundar enseguida las iniciativas que sobre el particular tuviese Casals.- Creo que en Barcelona es él quien debe figurar en primer término.-

Con eso, y con estar al corriente de lo que vayan Vds. haciendo, tendremos ya la cosa en marcha, por lo que a Barcelona se refiere, y no tendremos sino que cruzarnos dos o tres cartas, para dejarlo todo terminado.-

Había omitido decirle que recibí la suya del 17, de la cual la presente es contestación.-

Le saluda con todo afecto



19 NOV 1933



Madrid 17 de Noviembre de 1933

Sr Dn Manuel Clausells  
BARCELONA

Mi querido amigo:

Supongo ya celebrado el concierto de Strawinsky. Nosotros esperamos esta noche a Lozano, quien por carta de ayer me anunciaba su llegada a esta, esta noche a las diez. Traerá los materiales de las obras El Pájaro de Fuego y el Concierto de Violín. Mañana sábado a las nueve de la mañana esperamos a Strawinsky y al violinista Samuel Dushkin. Los materiales de las otras obras EL BESO DEL HADA y PETROUCHKA, están en nuestro poder desde el miércoles, gracias a unas conferencias que tuve con los Agentes de Aduanas de Irun, pues si no, hubieran seguido durmiendo en aquella Aduana.

Y todo preparado, veremos como se sale de este Festival, en el que tenemos toda nuestra ilusión.

HOMENAJE AL MAESTRO ARBOS. — El martes tuve por fin la conferencia con Oscar Esplá. Este muy entusiasmado se constituye en Presidente de la Comisión de Madrid, y convoca para hoy a una reunión de la Junta Nacional de la Música y Teatros Líricos. Le di cuenta de todas nuestras conversaciones y de todos nuestros preparativos. En todo está conforme. Tratará con la Junta del nombramiento de la Comisión de Madrid, y es partidario que en todas las provincias se constituyan comisiones y yo sea el eje entre las de provincias y la de Madrid. Opina además, que en la Comisión de Madrid, figure como Presidente honorario el Ministro de Bellas Artes, el Director del Conservatorio, un Representante de la Academia de Bellas Artes, otro de la crítica musical, y otro que represente a las Sociedades Filarmónicas, delegando en alguna personalidad que esté en Madrid como asimismo otra que represente a la Associació de MÚSICA DE CÁMERA, de Barcelona. Cree, que deben formarse comisiones en cada población, sobre todo en Barcelona y que a imitación de lo que se está haciendo en Madrid, se recojan pliegos con infinidad de firmas y se envíen para unirlos a los pliegos de ellas que se están reuniendo y formar un Album y entregárselo al Maestro el día 24 de Diciembre, juntamente con la Condecoración que le conceda el Gobierno, y el obsequio que se acuerde, que bien podría ser un busto del Maestro, hecho por algún escultor. Nosotros tenemos expuestos unos pliegos en todos los conciertos y el público van poniendo sus firmas y profesiones, algo idéntico debería hacerse ahí. En esa Comisión, deben figurar, Pablo Casals, el Maestro Millet, y todas las personalidades de Barcelona, a la vez que la Associació de Música de Cámara, el Orfeó Català, y la Orquesta.

Como yo he de estar en continua conversación con esta Comisión, le ruego me diga todo lo que se le ocurra, y sin pérdida de tiempo pues este va faltando ya. Estoy recibiendo ya adhesiones de todas partes del mundo, las cuales entregaré a Esplá una vez estén todas en mi poder. Verificado el acto de Madrid, en nuestra próxima excursión a provincias debe celebrarse en cada población un acto análogo al de Madrid, es decir en uno de los intermedios de un concierto, la Comisión local hacerle entrega de un recuerdo y la consiguiente dedicatoria.

¿Que le parece de todo esto? Espero sus indicaciones para exponerlas a esta Comisión.

Ya sabe lo mucho que se le quiere. Reciba un abrazo de suyo

*Agustín Soler*



17 Nov. 1933

Sr. D. Agustín Soler  
M a d r i d

Mi querido amigo :

Le confirmo la mía de esta mañana. Tengo que pedirle ahora un favor, y es que la Junta nuestra acordó que se solicite de cada artista a partir del presente curso dos ejemplares del programa honrados con su firma. Pero con el jaleo de ayer, me pasó por alto el detalle, y por esa razón, le mando adjunto los dos programas, con súplica de que los haga Vd. firmar por padre e hijo Strawinsky y Samuel Dushkin. Este último debería también firmar los dos programas más pequeños, correspondientes al recital dado en nuestras Audiciones Intimas.- Hay, además, una fotografía (grabado) que a última hora me pide persona de compromiso para mi que le gestione la firma de Strawinsky, y por fin, hay un programa de Mallorca que Mn. Juan M. Thomas acaba de remitirme para que lo entregue a Strawinsky, en virtud de contener unas obras suyas.-

Y ve que puesto a pedir, no me quedo corto.-

Puede entregar todo ese bagage al Sr. Lozano, que me lo hará a manos.- Y mil gracias.-

Siempre buen amigo suyo, con un buen apretón de manos



17 NOV 1933



Madrid 13 Noviembre 1933

Sr. Dr. Manuel Plaustells

Barcelona

Mi querido amigo:

No he escrito a V. antes, por que ando atareadísimo y no dispongo de tiempo para nada. Después de tres Concursos que dimos en colaboración con Hurbí, hemos nuestra temporada con el Mtro. Arbos, y llevamos ya celebrados cinco conciertos; tres en el Monumental-Cinema, y dos en la Unión Radio. Todos con un enorme éxito. En el de ayer, presurosos unos pliegos de papel, a petición del público, pero que formaron las concurrentes a estos Concursos, y con los pliegos formaron un Album para dedicarlo al Mtro, en su homenaje que será el 24 de Dbre.

Hay llegó Oscar Esplá, y me ha llamado por teléfono para tratar de todo. Mañana martes nos veremos y pondré a V. al corriente de todo lo que habremos. En esa entrevista trataremos de la formación de la Comisión en Madrid, y podré decir a V. sobre lo que me dice en su carta del día 1.º.

Strawinsky = Puedo decirle, con mucha satisfacción, que el concierto Festival Strawinsky, se celebrará en la Sala Capitel. Para lograr este local, que es verdaderamente majestoso, hemos tenido que acudir a que sea Empresa, del Concierto, la empresa del Capitel, en forma ventajosísima para la Orquesta, pues de las impresos que se obtengan, se descuentan los 10.000 francos de Strawinsky y Dushkev, y el resto a mitad para la Empresa y para la Orquesta, cubriendo aquella con los gastos y nosotros quitado. Es una preocupación que se nos ha quitado. En el caso que no hubiera ninguno bastante para el triunfo mio personal, haber logrado esto, ¿verdad? Así nos hemos quitado de responsabilidades económicas, que nos tenían preocupados. Hay se empieza la venta de localidades. Ya veremos como marchan y le tendré al corriente. El sábado 18, a las 11 y  $\frac{1}{2}$  de la mañana tendremos ensayo con Strawinsky.



Escribí a Parcería, sobre el Fris de Cámara, y todavía  
no he recibido contestación.

En fin no tengo que decirle más, pues estoy  
con mucha prisa y además intranquilo sobre la música  
de Shostakovich que todavía no ha llegado, pues hubo error  
el sábado 11, del Editor de Música Ricca que la enviaban  
y todavía no la hemos recibido, me refiero a las  
obras El Bero del Hacha y Petrushka, pues el Concierto de  
Violín y El Pájaro de Fuego la traen Shostakovich y el  
violonista, cuando vengan.

Le envío un abrazo su verdadero amigo

Agustín Soler



17 Nov. 1933

Señor D. Agustín Soler  
M a d r i d

Mi querido amigo.:

Hemos ya salido del Festival Strawinsky. Nos ha dado mucho trabajo, por ofrecer infinidad de detalles a resolver, y por crearnos infinidad de dificultades con socios que quieren obtener más invitaciones valiéndose de mil y un sistemas; pero de todo se ha salido, y la concurrencia ha sido enorme y el éxito considerable, dándose el caso de que hubo que ser repetido el último tiempo de la Sinfonía de los Salmos, cosa que no creo haya llegado a ocurrir en ninguna parte, y no porque hubiera alguna protesta que hiciera más intensas las ovaciones, sino porque apaludía todo el mundo.- Por la prensa barcelonesa verá que fué un concierto de gran clase.-

Celebro mucho por mi parte que haya podido Vd. dar a la actuación de Strawinsky en Madrid el rumbo que me indica.- Con ello, además de quitarse Vds. de encima las inquietudes económicas (aunque creo que será un éxito de público, también en Madrid), han conseguido dar a ese concierto un relieve magnífico. Supongo que habrán apretado en los precios.- Creo que ha de ser así. Ya nos mandará programas.- Por mi parte, acompaño unos ejemplares del nuestro.- Le felicito por su éxito.-

Homenaje Arbós - He visto al maestro Casals, y me ha dicho que no solamente estará muy satisfecho de figurar en la Comisión de ese Homenaje, sino que agradece infinitamente tal designación. Creo, de toda manera, que sería conveniente que se le hiciera una notificación oficial, porque ya sabe Vd. que esas personalidades están acostumbradas a que todo se trate con cuidado. Quizás el propio maestro Espia podría escribirle.- Desde luego, su conformidad está ya prestada; y eso de que se le escriba lo digo yo particularmente al amigo Soler, porque sé que producirá un muy buen efecto, y siempre lo agradecerá más el maestro Casals.- Respecto de Millet, no he tenido ocasión de hablarle esos días, y hubiera querido que Vd. me aclarase lo de si las entidades también formarían parte del Comité, aunque supongo que no, que solamente habrán personalidades, y las entidades irán como adheridas, aunque si naturalmente, está Millet, significa desde luego la adhesión del Orfeo Català.-

Fuegos artificiales - Le devolveré el material segundamente. Hoy están preparando la devolución.- Mil gracias.-

Le saluda con verdadero afecto su siempre buen amigo

Los materiales del Concierto de violín y El pájaro de fuego se los entregará el Sr. Lozano, que ha salido esta mañana para esa.- De los derechos cuida la Librería Nacional y extranjera, de Barcelona, que no sé quien tiene de representante en Madrid.



11 NOV 1933

Paris, el 10 de Octubre, 1933.

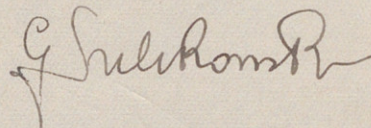
Señor Clausells  
Asociación de Música  
"DA CAMERA"  
Barcelona  
-----

Muy Señor mío,

Creo que Vd. ha recibido ya las programmas de los conciertos de M-me Modrakowska, establecidas segun sus deseos.

De mi parte tengo el gusto de agradecer a Vd. la recomendación al director Samper. Parece que sea posible para mi de tocar en el Radio de Barcelona, pero es preciso que el señor Samper sepa la fecha de mi llegada a Barcelona y las obras de mi "repertoire". Para saber estos detalles le he pedido de dirigirse a Vd., esperando que Vd. no me rehuse el favor de dar al señor Samper todas las informaciones que puede necesitar.

En espera de su grata respuesta o de noticias del señor Samper quedo de Vd. atento  
seguro servidor q.e.s.m.



G. Sulikowski  
252, Fb. ST.-Honoré  
Studio 30  
Paris VIII





11 NOV 1931

— Sr. Manuel Clausells.

Associació de M. de C.

Centat

Distingit amic:

Corresponent a la reva afectuosa cal & coment  
me plau enviar-li la fotografia que me demana per  
el programa d'Condicions Intimes.

Lei prego perdoni la demora en enviar-li —  
C. ho demanant amb urgencia — però es el cas que  
no en tincim cap de presentable i hem hagut de  
fer-ne per una expressament. Perdoni.

Plau-me rebular-lo i reiterar-me de  
C. afm amic i revisor.

Ant Segura

secretari

8  
—  
11  
—  
33  
1



Barcelona, 11 Nov. 1933

Senyor Sants Sagrera  
C i u t a t

Distingit amic :

Doncs m'he per auzar-us rebut de les vostres atentes  
ratlles del 8, així com per l'excel·lent fotografia que  
heu volgut trametre-m. Sento molt la molèstia que us ha  
ocasionat el meu prec.

Demà matí seré a Gentelles, i així em privarà de te-  
nir el gust de sentir-us en el concert de l' Obrera.- Es  
pero que té vindrà en altres ocasions de poder-us sentir.-

Molts records a la vostra companya, i us saluda ben  
afectuosament el vostre sempre devot amic



# REVISTA MUSICAL CATALANA

BUTLLETÍ DE L'ORFEO CATALÀ

REDACCIÓ I ADMINISTRACIÓ:

ALT DE SANT PERE, 13

BARCELONA

Jessie Couperin

amb l'història del segon centenari de la mort  
de François Couperin, el Gran  
(1698 - 1733)

Conferència

Audiència de peces al clavicordi

Programa

Música objectiva

Imatges i retrats:

Le bavolet flottant

Soeur unique

Le dodo, ou l'Amour au berceau

Les jeunes seigneurs

La Comédie

Proquis camperols:

Les Vendangeurs

Les Bergeries

Escenes imitatives:

Les petits musiciens à vent

Le carillon de Cythère

Le roussignol l'en amour



# Musica subjectiva

Estat d' àmics:

els petits àges

I. La llum naissant

II. L'Enfance

III. L'Adolescent

Virtuts, caràcters i passions:

Fes Folies franceses, ou les Dominos

- 1<sup>re</sup> Couplet. La Virginité, sous le Dominos couleur d'invisible.
- 2<sup>re</sup> " La Pureté, sous le Dominos couleur de rose.
- 3<sup>re</sup> " L'Ardeur, sous le Dominos incarnat.
- 4<sup>re</sup> " L'Espérance, sous le Dominos vert.
- 5<sup>re</sup> " La Fidélité, sous le Dominos bleu.
- 6<sup>re</sup> " La Persévérance, sous le Dominos gris de lin.
- 7<sup>re</sup> " La Langueur, sous le Dominos violet.
- 8<sup>re</sup> " La Coquetterie, sous différents Dominos.
- 9<sup>re</sup> " les vieux galants et les trésoriers surannés,  
sous les Dominos pourpres et feuilles mortes.
- 10<sup>re</sup> " les Coucous bénévoles, sous les Dominos jaunes.
- 11<sup>re</sup> " La Jalouse taciturne, sous le Dominos gris de mauve.
- 12<sup>re</sup> " La Frénésie, ou le Désespoir, sous le Dominos noir.

Additio:

- 13<sup>re</sup> " La Catalana, sota el Dominos barbat. (Homage a Couperin).

Cada copleta precedida d'un breu comentari poètic de Joan Blangues.

(Malgrat el nombre de peces, l'audició s'agust pro-  
prama no passa d'una hora).



M. Mameu Causels

Distingit i volgut amic:

No sé si haurà tingut en compte per al programa general del curs que comencem, el recital de piano ofert per la senyoreta Heras (Audicions Lútimes); però és el cas que aquesta pianista filipina ha de marxar a la seva terra abans d'any i com ha tingut de preparar un nombre important d'obres per a fer-les sentir a Manila, es veu obligada a renunciar al recital expressat.

Ara bé, en substitució del recital de piano vine a proposar-li un de clavicordi que donaria jo en commemoració del segon centenari de la mort de Couperin, el Gran (1668 - 1733). Crec que el meu petit instrument, amb el qual cap altra música s'adira millor que la de Couperin, ha de sentir-se prou bé en la sala del Casal del Metge.



El recital aniria precedit d' una em-  
ferència del nostre Joan Blongueres, la mateixa  
que publicà fa alguns anys sota el títol de:  
Cooperin o la gràcia.

Vegi l' ordre del programa adjunt, i  
si li sembla acceptable l' oferta, fixarem  
la data d' aquesta commemoració.

Amb l' expressió del més viu afecte,  
li estremy la meua agust seu vell amic

Joan Valera

Ciutat, 9 octubre 1933

|     |
|-----|
| 175 |
| 50  |
| 225 |



11 Nov. 1933

Sr. D. G. Sulikowsky  
252 Pg. St.-Honoré, Studio 30  
P a r i s -8

Muy distinguido Sr. :

Han quedado fijadas las fechas de los conciertos de Vd. y Mme. Modrakowska en Barcelona. Seran los dias 24 y 27 cte.- Supongo que recibirá Vd. las debidas informaciones sobre ese particular de la casa Kiesgen-Ysaye, con la que ya estamos de acuerdo.-

Comunico tambien al Sr. Samper esas fechas, asi como las obras que Vd. interpreta, y seria verdaderamente satisfactorio para mi, que pudieran Vds. llegar a un acuerdo para su actuación en Radio Catalana.-

Tenemos verdadero interés en su próxima actuación, y en espera de poderle aplaudir como merece, le saluda muy atentamente su siempre affmo. s. s.



11 Nov. 1933

Senyor Baltasar Samper  
Radio Associació  
C i u t a t

Molt distingit amic :

El pianista G. Sulikowski em diu que us assabenti de les dates de les seves actuacions a "Audicions Intimes", amb Maria Modrakowska, per si hi ha possibilitat de combinar alguna cosa amb vosaltres.-

Cumpleixo amb molt gust aquest encàrrec. Les dates dels concerts esmentats han quedat fixades pels dies 24 i 27 et.-

També em diu que us trameti el seu repertori. El que jo tinc, és una llista de projectes de programes, i això és el que us trameto amb la present.-

A Audicions Intimes tocarà, a piano sol:

Fantasia i Fuga, BACH  
Dos estudis SZYMANOWSKY  
Allegro, ZAREMBSKY

----

Mazourka, LABUNSKY  
Dues danses poloneses, WOYTOWICZ  
Tombeau de Couperin, RAVEL

Queden, doncs, atesos tots els encàrrecs del Sr. Sulikowsky, i no em resta sino saludar-us ben afectuosament

Suposo que teniu la seva adreça:  
G. Sulikowsky  
252, Pg. St.-Honoré, Studio 30  
PARIS



le 6 Nov. 1933

Messieurs B. Schott's Sohne  
M a i n z

Chers Messieurs,

Nous sommes en possession de v/ honorée du 4 et. - \

Strawinsky - Tout est bien d'accord. - Lorsque la Libreria Nacio-  
----- nal y Extranjera nous livrera le matériel, le mon-  
tant de la location duquel nous ne manquerons de verser au moment  
où nous recevrons ce matériel nous livrerons aussi la contre-  
lettre C 672 que nous avons reçu de l'"Amic del Llibre". - Nous  
esperons que ces matériels seront ici bien tôt. -

Markewitch: Partita - Nous avons l'honneur de vous annoncer la  
----- reexpedition des matériels. Vous recevrez  
ci-joint quelques exemplaires du programme, et aussi un chèque,  
nùm. 070558, livré pour le B.U.C., contre le Berliner H.G., à  
Berlin, de  
Rmks 41,60 montant des croits de location et frais. -  
-----

Veuillez agréer, Messieurs, nos salutations les plus  
empressées



Madrid 3 Nov - 1953

4 NOV 1953

Querido amigo Placells;

He tiempo para hacerle prongo estas letras  
para enviarle el talon de los jueces Arqueológicos  
de ~~Ateneo~~ que hay ciertos se ha entregado  
al recaudero de ~~los~~ Bolle C = por si se lo  
enviaran a su domicilio pueda U. hacer a  
recogerlo. Esta pagado el porte.

Ja contestaré a su carta de hoy  
Me abraza de buen aug.

Agustín Lohr  
p



TELEFONEMA

MAS MADRID BARCELONA

7073-10-3-11,15-11,35 R. AL 1282

ORAUSELLS

VIA LAYETANA 46 QUINTO TERCERA

COMPANIA TELEFONICA  
NACIONAL DE ESPAÑA



TELEFONEMA

INDICACIONES DE ORDEN INTERIOR

Retransmitido a.....Hora.....Op.....

Dado por teléf.º a las.....

Envíese

Tel.º ocupado a las.....

Tel.º no contesta a las.....

No se envíe

Mod. 1.001-2.000.000-VIII-33-EGSA

ENVIADA OBRA

SOLER.

4 NOV 1933



Conviene a Vd. dirigir su contestación al número del teléfono si figura debajo de la firma.

Avisos: Es imprescindible presentar este telefonema en caso de cualquier reclamación o rectificación.

La Compañía no responde de los daños y perjuicios que puedan ocasionarse con motivo de la prestación del servicio telefónico.



## A LOS ABONADOS

Los abonados pueden transmitir telefonemas desde sus propios teléfonos. Para ello, si el servicio es automático, basta marcar el 07, y si es manual pedir "TELEFONEMAS". Después se dicta el texto a la Central. El coste de los telefonemas así expedidos se cargará en la factura mensual del abonado, como se hace en las conferencias.

### TELEFONEMAS AL NUMERO DEL TELEFONO

Si el destinatario dispone de teléfono debe reducirse la dirección al punto de destino, número del teléfono y apellido del destinatario o palabra que lo identifique.

Estos telefonemas son más rápidos porque el texto se comunica por teléfono al destinatario. Son más económicos por el ahorro de palabras.

### TELEFONEMAS ESPECIALES

*DE MADRUGADA.*—Devengan la mitad de tasa de un telefonema ordinario y no se entregan hasta la primera hora del día siguiente.

*URGENTES.*—Mediante el pago de triple tasa se cursan y entregan con preferencia sobre el resto del servicio.

*MULTIPLES.*—Se admiten para varios destinatarios de la misma población, pero con el mismo texto y firma. Tienen una sobretasa de pesetas 0,25 por cada destinatario o dirección adicional. En los telefonemas urgentes, 0,75 pesetas.

*CON RESPUESTA PAGADA.*—Cualquiera que envíe un telefonema puede pagar la respuesta por adelantado al entregar aquél en las Oficinas de la Compañía. No se fija la extensión ni la clase de la respuesta; pero el mínimo de palabras que se cobrará será de diez. Las respuestas pagadas tendrán un plazo de validez de veinte días.

*CON ACUSE DE RECIBO.*—Cuando el expedidor desee recibir información inmediata de la hora y persona a quien se entrega su telefonema, puede solicitarlo así abonando el importe de otro telefonema en que se le comunicarán estos detalles.

*CON CORREO PAGADO.*—Se admiten telefonemas para poblaciones sin servicio telefónico, que se cursan hasta la Central más próxima a su destino y siguen de aquí por correo, abonando el importe del franqueo.

---

*NOTAS.*—1.<sup>a</sup> En los telefonemas se computarán para la tasa todas las palabras escritas por el expedidor. El punto de destino se contará como una palabra.

2.<sup>a</sup> El expedidor deberá consignar en el telefonema la calificación que desee con arreglo a las clases especiales arriba indicadas.



Sr. D. Agustín Soler  
Torija, 4

M a d r i d  
-----

Barcelona, 5 Nov. 1933

Mi distinguido amigo :

Dos líneas para acusarle recibo de su telefonema y carta del 3 con resguardo correspondiente al envío del material de fuegos artificiales, y darle las más cumplidas gracias.-

Le será devuelto a Vd. inmediatamente.-

Aunque no ha llegado todavía a mi poder el paquete, es de creer que voy a recibirlo de un momento a otro, y si no, iré a la agencia a reclamar.-

Mil gracias una vez más, y un cordial saludo



# B. SCHOTT'S SÖHNE, ABT.: BÜHNEN- UND KONZERTVERTRIEB MAINZ

..... Postpakete  
..... Rollen  
Einschreiben — Wert  
Eilbote — Dringend

TELEGRAMM-ADRESSE: SCOTSON / FERNSPRECHER: MAINZ  
4 14 41 / POSTSCHECKKONTO: FRANKFURT A. M. No. 5525 /  
GIROKONTO BEI DER REICHSBANK

Leihschein  
No. 836 c

Mainz, den 7. September 1933

Associo de  
Unioin de Carners

Barcelona

Vin Liecham 46

empfängt das nachstehend bezeichnete Leihmaterial auf Grund der vereinbarten Bedingungen, denen sich der Entleiher durch Annahme der Sendung unterwirft:

Marken'sche Partitur

Leihfrist: bis 1. II. 33 Studier-Material  
Orchester-Material

|    |                                             |                      |
|----|---------------------------------------------|----------------------|
| 1  | Partitur No. <u>Manuscript</u>              | Chorstimmen, nämlich |
| 35 | Orchesterstimmen, nämlich                   | Sopran Tenor         |
| 9  | Harmoniestimmen                             | Alt Bass             |
| 14 | Violine <u>in</u> Violone <u>H</u>          | Kinderstimmen        |
| 5  | Viola 5 Violoncello                         | Textbücher           |
| 2  | Kontrabass                                  | bereits              |
|    | Violoncello und Bass<br>(zusammen gedruckt) | am 24. 8. 33         |
|    | Bühnenmusikstimmen                          | John Chen            |
|    | Sologesangspartien                          |                      |
| 4  | Klavierauszüge, nämlich                     |                      |
|    | für Sologesangspartien                      |                      |
|    | extra                                       |                      |

**Allgemeine Lieferungs-Bedingungen für Leihmaterial:** Das Material ist bei Empfang sofort mit obiger Aufstellung zu vergleichen. Etwaige Unstimmigkeiten sind innerhalb von 3 Tagen nach Empfang zu melden, andernfalls Reklamationen unter keinen Umständen anerkannt werden können. — Das Leihmaterial ist mit grösster Schonung zu behandeln, da beschädigte und beschmutzte Exemplare nicht zurückgenommen werden können, sondern ebenso wie etwa verloren gegangene Stücke dem Verlag in bar zu dem bei Zahlung geltenden Preise zu ersetzen sind. Alle Sendungen, auch Rücksendungen, gehen auf Gefahr des Entleihers. Rücksendungen haben pünktlich nach Ablauf der Leihfrist in sorgfältiger Verpackung franko **eingeschrieben bzw. als Werksendung** zu erfolgen. Dem Verlag sind auf Verlangen die Kritiken der Tagespresse einzusenden. Das Verleihen des Materials an Dritte ist keinesfalls gestattet. Für jeden Verlust sowie Schaden, der durch unberechtigtes Abschreiben, Verleihen an Dritte usw. entsteht, haftet der Entleiher. Lieferungs- und Erfüllungsort ist Mainz.



4 Nov. 1933

Amic Sants Sagrera :

Ens convindria tenir, amb la màxima urgència, una BONA fotografia del quartet de corda de Barcelona.- Una foto que sense volguer ésser trascendental, fos una mica expressiva en quant a llum, disposició, etc.-

Us prego de volguer-us-en ocupar, perquè és possible que llencem un prospecte il·lustrat de tot el curs, per a "Audicions Intimes".-

Perdoneu la molèstia, rebeu les gràcies des d'ara, i disposeu sempre del vostre ben afectíssim i devot amic



*Strawinsky*

S. A. des Grandes Editions Musicales  
22, rue d'Anjou  
P a r i s VIII

Messieurs.

Nous vous remercierons de vouloir nous faire en-  
voi immédiat de

Strawinsky: Symphonie des Psaumes (orchestre)  
Capriccio (piano et orchestre)  
Symphonie des Psaumes (piano)  
Veuillez faire livraison à la maison

Costa-Figueras, Rue Villedo, 2, PARIS

pour l'expédier à l'adresse suivante:

Associació de Música de Càmera  
Via Layetana, 46  
B a r c e l o n a (Espagne)

Le concert (dirigé par le Maître Strawinsky lui-  
même) doit avoir lieu le 16 et. - Les répétitions commen-  
ceront trois ou quatre jours avant. - Vous voyez comme  
il faut agir avec le maximum d'urgence. -

Nous vous prions de vouloir nous fixer des condi-  
tions les plus avantageuses possibles, pour la loca-  
tion des matériels d'orchestres (les parties du choeur  
pour la Symphonie des Psaumes nous les avons déjà).  
Nous sommes une société musicale dépourvue de tout  
but commercial. - Nous ne travaillons que pour la divul-  
gation de la musique. -

La composition de l'orchestre est de 7-7-5-5-4.

Avec nos remerciements, nous vous prions de vouloir  
agréer, Messieurs, nos salutations les plus empressées



**B. SCHOTT'S SÖHNE  
MAINZ**

**ABTEILUNG:  
BÜHNEN u. KONZERTVERTRIEB**

T/FB

MAINZ, le 24 août 1933.

Telegr.-Adr.: Scotson - Fernspr.: 41441 (Sammelnummer)

Postscheck: Frankfurt a. M. 5525

26 AGO 1933  
- 3 SEP 1933

Aus dem Verzeichnis:

**HUMPERDINCK**

Hänsel und Gretel

**THUILLE**

Lobetanz

**BITTNER**

Der Musikant

**STEPHAN**

Die ersten Menschen

**BRANDTS-BUYS**

Der Mann im Mond  
Die Schneider von Schönaue

**WEISMANN**

Schwanenweiß

**KORNGOLD**

Die tote Stadt  
Musik zu Shakespeares  
„Viel Lärmen um Nichts“

**HINDEMITH**

Cardillac  
Hin und zurück  
Der Dämon

**STRAWINSKY**

Geschichte vom Soldaten  
Die Bauernhochzeit  
Der Feuervogel

**TOCH**

Die Prinzessin auf der Erbse

**DE FALLA**

Ein kurzes Leben  
Meister Pedros Puppenspiel

**RIMSKY-KORSSAKOFF**

Der goldene Hahn

**MONTEVERDI**

Orpheus, Bearbeitung von  
C. Orff

**ROSSINI**

Signor Bruschino, Bearbeit.  
von Landschoff-Wolfskehl

**GAY-PEPUSCH**

Die Bettler-Oper  
(Historische Fassung)

**ADAM**

Die Nürnberger Puppe

**AUBER**

Fra Diavolo

**WAGNER**

Rienzi  
Der fliegende Holländer  
Tannhäuser  
Lohengrin  
Tristan und Isolde  
Die Meistersinger  
Das Rheingold  
Die Walküre  
Siegfried  
Götterdämmerung  
Parsifal

Associacio de Musica de Camera.

Barcelona

Via Laietana, 46, 5è., 3a

Chers Messieurs,

Markevitch : Partita

Nous vous remercions de votre estimée du  
20 courant et apprenons avec plaisir que vous avez  
décidé de donner une audition de la Partita de Mar-  
kevitch le 31 octobre prochain.

Suivant votre désir, nous vous faisons  
parvenir déjà maintenant la partition bien que nous  
n'en possédons que 2 exemplaires. Comme prix de lo-  
cation du matériel nous ne vous compterons que  
RMk. 40, --. Nous vous espérons d'accord avec cette  
offre très avantageuse. Inclus vous trouverez con-  
tre-lettre que veuillez s.v.p. dûment remplir et  
nous retourner munie de votre signature.

Le matériel d'orchestre suivra d'ici 4  
semaines avant l'audition. Nous vous prions toute-  
fois déjà aujourd'hui de bien vouloir nous retour-  
ner le matériel immédiatement après le 31 octobre,  
vu que nous le nécessitons pour une autre audition  
au courant du mois de novembre.

Nous joignons à la présente un portrait  
du compositeur Markevitch, que veuillez nous re-  
tourner après usage, étant le seul que nous pos-  
sédons.

Recevez, chers Messieurs, nos salutations  
les plus empressées. *Mv*

*Dr. Gustaf Plume*

Contre-lettre C 615



22 Dbre. 1933

Sr. D. Agustín Soler  
M a d r i d

Mi distinguido amigo :

Le supongo atareadísimo. Aquí, también nosotros hemos tenido nuestro poco de trabajo, cuyo resultado ha sido un número de adhesiones bastante importante, entre las que figuran las de las entidades más importantes de Barcelona, en el mundo de la cultura, del arte y la música.-

Están ahora encuadernándose para formar un volumen, y mañana se mandarán por el expreso.- Ya le telefonearé para que cuide Vd. de mandarlo recoger a la llegada del mismo, para ponerlo en manos de D. Eduardo Marquina.-

Esas adhesiones van encabezadas por las de la Generalidad y Ayuntamiento.-

Cataluña tiene, pues, su participación en el justísimo homenaje al querido maestro, a quien deseamos todos muchos años de vida y salud, para que pueda continuar su labor, que tanto nos honra, y la enhorabuena a todos, Vd. en primer lugar, por la parte que les corresponde en la obra gloriosa del maestro Arbós.-

Supongo que Vd. habrá recibido varias adhesiones individuales, puesto que cursé las tarjetas que le dije anteriormente.- Acompaño ahora las de los maestros

Jaime Pahissa  
Font Palmarola  
Frank Marshall  
Lorenzo Carbonell  
Joan Llongueres

y también la mía, muy horado de figuran entre cuantos festejan al maestro Arbós.-

Cuando haya pasado todo el temporal de trabajo, espero que me dará algunas noticias de como ha ido todo eso.-

Hasta otro momento.- Le saluda cordialmente su buen-amigo



Messieurs B. Schott's Söhne  
Editeurs de Musique  
M a i n z

Chers Messieurs,

Partita, Markewitz - C'est ce soir l'audition de cette pièce. Demain vous seront retournés les matériels. Nous vous enverrons aussi quelques exemplaires du programme.-

Strawinsky, Oiseau de feu et Concerto violon -

Nous organisons un Festival Strawinsky pour le 16 Nov., sous la direction d'Strawinsky lui-même, et dans le programme il y a les deux compositions ci-dessous.-

Nos amis de "L'amic del llibre" vous ont déjà demandé les conditions de location, mais pour épargner le temps, nous vous prions de vouloir nous faire l'envoi POUR AVION de la Comp. Hansa, avec toute urgence, à l'adresse suivante:

Associació de Música Da Camera  
Via Layetana, 46.  
Barcelone (Espagne)

Dans l'attente de votre remise urgente, et vous priant de vouloir nous fixer des conditions de location très réduites (vous voyez que nous travaillons beaucoup pour la musique moderne, malgré qu'il n'y aie pas ici un grand nombre de mélomanes), je vous prie de vouloir agréer, chers Messieurs, mes salutations les plus empressées

Il reste bien entendu que ce que vous devez expédier par avion sont les matériels et partition du Concerto pour violon et L'Oiseau de feu. La composition de l'orchestre est 16-14-12-10-8



1 Nov. 1933

Sr. D. Agustín Soler  
M a d r i d

Mi distinguido amigo :

Ayer dimos el primer concierto de nuestro curso 1933-34. Los principios de curso son siempre muy cargados.- Por ese motivo no contesté enseguida su atta. citada.- Veo que Vd., por su parte, sigue en el frenesí de siempre, pero cuidado; hay también que emplear las energías sin hacer gasto excesivo de las mismas.-

Strawinsky - Estoy seguro del éxito...económico; del artístico, no sé.- Veo que no dan el Saore, pero queda un magnífico programa, de efecto, me parece, para el público.- A ver si pueden arreglar lo del Capitol... pero sin que aparezca Strawinsky de debajo tierra, cosa que no dejaría de estar muy en carácter, tratándose de un "revolucionario".-

Homenaje Arbós - Esperemos, pues, a que venga el Maestro Esplá.

El maestro Casals se marchó ya a su finca de San Salvador. Me dijeron que probablemente no estará en Barcelona hasta el sábado próximo. Le pondré a Vd. un telefonema enseguida que tenga su asentimiento, que no dudo dará con su más vivo interés.- También varé al maestro Millet para saber si autoriza su inclusión en la Comisión, así como la del Orfeo Català.- Esta Comisión se compondrá únicamente de artistas? Quizá sería lo mejor.-

No hay que decir que estoy a su disposición para lo que de mí pueda interesar en el tan merecido homenaje al maestro Arbós.- Trio de Cámara - He hablado con Paeresisa y me dice que no ha recibido noticias directas de Vd.- Lo mejor sería que le pasase Vd. enseguida su oferta para tres y para cinco conciertos.- Yo estaré en relación con él para ver si conjuntamente es posible arreglar algo, aunque me parece un poco difícil.-

Ya sabe que le aprecia su siempre muy afmo. amigo



1 Nov. 1933

Sr. D. Agustín Soler  
M a d r i d

Mi distinguido amigo :

Ayer hemos dado nuestro primer concierto de la temporada. Los principios de curso son siempre muy recargados. Por eso no pude atender enseguida su última carta, del 27, que mereció toda mi atención.-

Strawinsky - Estoy seguro del éxito económico, aunque no den el concierto en el flamante Capitol. Sobre todo, si aprietan con la propaganda.- Se trata de un acontecimiento verdadero, y la gente, en esas circunstancias excepcionales, llegan a moverse.- Veo que no ponen el Sacre, aunque les queda un programa magnífico, y me parece de efecto seguro.- Por cierto que, siendo muy posible que también nosotros demos Fuegos Artificiales, me he permitido pedirle por telefonema si podrían prestarnos los materiales y partitura, cuyo envío para ser más rápido y seguro podrían verificar por mediación de la agencia La Internacional, calle de La Bolsa, 3, que tiene recadero diario. Y mil gracias desde ahora.-

Homenaje Arbós - El maestro Casals marchó a su finca de San Salvador, pero vendrá un día de esos, y con muchísimo gusto cumpliré su encargo, pero me gustaría que me concretase Vd. si es que desean que también la Orquesta Casals (como el Orfeo Catalá) figuren en la Comisión, como parece desprenderse de su carta.- También entiendo que les interesa que figure en la Comisión el maestro Millet. Aclareme enseguida si la Orquesta y el Orfeo deben figurar en la comisión, o bien, únicamente interesa su adhesión.- No hay que decir que gestionaré lo que más convenga, estando seguro por mi parte de que ellos darán a todo cuanto se les pida, su conformidad.-

Trio de Cámara - He hablado a Parcerisa con todo interés. Dice que no ha recibido propuesta de Vd., por lo que lo mejor sería que le pasase enseguida una proposición para tres y para cinco conciertos, con todos los detalles que estime convenientes. Por mi parte estaré en relación con él, para ver que es lo que podemos hacer todos juntos para ese interesante conjunto, aunque no soy muy optimista.-

Le saluda con el verdadero afecto de siempre



CONCERTS  BLAUS

*Recital del famós violinista*

**H E I F E T Z**

**P R O G R A M A**

**I**

SONATA en fa menor . . . . . LOCATELLI

*Largo. - Vivace. - Aria. - Passionato.*

LES PETITS MOULINS A VENT. COUPERIN

PRELUDE. . . . . J. S. BACH

**II**

XACONA . . . . . J. S. BACH

*Violi sol.*

**III**

CONCERT. . . . . MENDELSSOHN

*Allegro molto appassionato.*

*Andante.*

*Allegretto non troppo.-Allegro molto vivace.*

**IV**



Madrid 4/11/33 RP10

7 NOV 1933

Agustín Soler

Forja L

Litrenen naturales 2  
partitura Fieyes

artificiales Stravinsky  
suplico putamoslos

~~construendolos~~ ~~pro~~  
empuñados

ordinarios calle Boba

gracias salud  
Benito 3



Madrid 27 de Octubre de 1933

1 NOV 1933



Sr Dn Manuel Clausells  
Via Laietana, 46, 5<sup>o</sup> 3<sup>a</sup>  
BARCELONA.

Mi distinguido amigo:

Perdóneme si no le he contestado antes. He tenido todo un mes de Octubre con un trabajo enorme, que no he tenido tiempo de nada, ni para comer. Los conciertos dirigidos por Iturbi, con cuatro y cinco ensayos para cada concierto, que han sido tres, unidos a las clases, que como principio de cursoo han comenzado ya, y además el Capitol a cuya Orquesta pertenezco, no me han dejado ni tiempo para comer.

STRAWINSKY= Quedó ya ultimado este concierto, para el 22 de Noviembre. El programa será: EL BESO DEL HADA, EL PAJARO DE FUEGO, EL CONCERTO DE VIOLIN y PETROUCHKA. Veremos que éxito logramos tener, pues es un presupuesto que asusta. Diez mil francos a Strawinsky, alquiler de obras, Sala, Orquesta, Contribución, etc, es cosa que horroriza.

HOMENAJE A ARBOS= Estamos esperando la llegada de Oscar Esplá pues por ~~cartas~~ cartas que ha escrito al Maestro, tiene el deseo de figurar en cabeza en todo lo que se haga. Yo le he escrito, para que me diga cuando llega a Madrid, y tener una entrevista en la que ultimemos todo en lo que ha de consistir el acto del día 24 de Diciembre, que es cumpleaños del Maestro. De este depende el nombramiento de la Comisión en Madrid que se impone ya inmediatamente pues el tiempo pasa. Yo, mientras tanto escrito a todas las Filarmónicas y todas conformes en lo que se haga. Además se están enviando circulares en inglés y francés, a todas partes de Europa y Norte America, Orquestas, Maestros, etc. Para que se adhieran.

Yo le rogaría a Vd, viera a Casals, para si nos autorizaba a poner su firma como de la comisión, pues Arbós quiere que figure entre los firmantes. Y creo lo mismo sobre Millet, Orfeo Catalá, Orquesta Pau Casals.

Nuestra Orquesta, empieza pasado mañana domingo su temporada de conciertos y se ha anunciado en carteles y prensa que toda la campaña 1933-1934, es dedicada a conmemorar el setenta aniversario del natalicio de a Maestro como prueba de cariño y admiración por su labor artística en España al frente de la Sinfónica. Toda la prensa se ocupa de ello. Así que ya se ha empezado. Lo que me preocupa es en lo que ha de consistir el acto del día 24 de Diciembre, pues esto ha de ser obra de la Comisión y esta no puede formarse hasta que no regrese Esplá y disponga. Su idea, como todas, me ha encantado y la propondré a la Comisión en cuanto esté nombrada. Otros opinan que hacer una suscripción nacional y regalarle un cheque con una gran cantidad. En fin ya veremos.

Su dimisión no puede ser admitida. Arbós se llevaría un disgusto, pues tiene mas fé en Vd que lo hace todo muy bien, que no en la Junta Nacional que me temo haga nada. Vd, estará conmigo para realizar lo que se nos ocurra.

TRIO DE CAMARA= ¿No ha indicado Vd nada a Parcerisa? Convendría hiciera algo por las Sociedades de Cataluña y yo influiría para que a Barcelona se le hiciera un cachet especial. Convendría saber en que época podría ser eso, pues el Sr Zabaleta, arpista del Trio, quiere marcharse a América, y auditaría este viaje según resultara las gestiones



de esos conciertos por Cataluña. Hoy tocan en Gijón, donde les he proporcionado un concierto.

Hoy escribo a Lozano ultimando algunos detalles sobre el concierto de Stravinsky. Estoy haciendo gestiones para que el concierto sea en la SALA DE ESPECTACULOS de CAPITL. Un edificio estupendo que hace unos días se inauguró. Veremos las condiciones que nos ponen, pues ahora tienen Cine, y todas las sesiones están llenas. Además de Cine, en el intermedio, se eleva una plataforma en la que aparece una Orquesta de 34 profesores (en la cual figuro) en la que se tocan tres obras de concierto, las que tienen un gran éxito. Este es hoy el local de moda en Madrid, por su elegancia, y claro el concierto Stravinsky en ese local, podría asegurarse como un acontecimiento. Es fácil que hoy o mañana decida la Empresa con quien ya he hablado sobre el asunto.

En fin, ya vé Vd. que todo se lo cuente, por lo que me juzgará un pelmazo insoportable. ¿Verdad?

Le abraza, y espera sus siempre agradables noticias su afmo amigo, que le quiere de verdad

*Agustín Soler*



P a r i s

-----  
Jose Maria Sert  
Hotel Rhin Place Vendome

Suplicamosle encarecidamente remesa doce dibujos  
para programas Asociación Música Camera que  
devolveremos enseguida mil gracias dirección  
Via Layetana 46 quinto tercera afectuosamente  
Clausells

Layetana, 46  
14.10.1933